

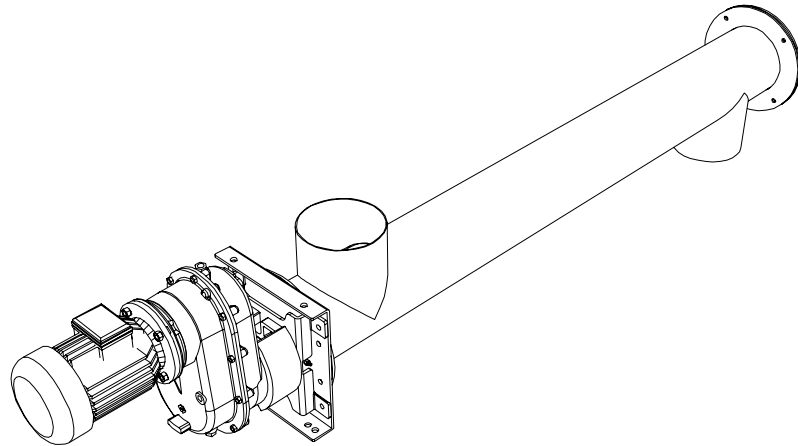


WAM®



3

SPARE PARTS



EASYCLEAN®

- **MINIMUM RESIDUE TUBULAR SCREW CONVEYORS AND FEEDERS**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **ROHRSCHNECKEN MIT OPTIMIERTER RESTMENGENAUSTRAGUNG**
ERSATZTEILKATALOG
- **VIS TUBULAIRES A RÉSIDU MINIMUM**
PIÈCES DE RECHANGE
- **COCLEE TUBOLARI A RESIDUO MINIMO**
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.

WA.00550 R.

CREATION DATE :

ISSUE
A1

DATE OF LATEST UPDATE :
06.04

CIRCULATION:
100

11 / 2001

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A.** hergestellt.

Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usinage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

1 TECHNICAL CATALOGUE

INTRODUCTION.....
DESCRIPTION.....
STANDARD INSTALLATION.....
OPTIONS AND ACCESSORIES.....
OVERALL DIMENSIONS.....
MECHANICAL/FABRICATED COMPONENTS.....
DIRECT DRIVE.....
FINISHING.....
MODULAR CODE KEY.....
INQUIRY FORM.....
STANDARD ROUND INLET/OUTLET SPOUT XBC.....
XAD QUICK COUPLING.....
PIN COUPLING ON DISCHARGE SIDE.....
INLET END BEARING XSQ.....
XUC - SHAFT SEALING.....
PURGED SHAFT SEAL.....
XPT END PLATE.....
SPACER DRG.....
FLANGE ON DISCHARGE SIDE/GASKET.....
OPTIONS - QUICK END PLATE OPENING XS.....
OPTIONS - QUICK END PLATE OPENING.....
OPTIONS - XAA SHAFT COUPLINGS.....
OPTIONS - INLET END BEARING XSQ.....
OPTIONS - S TYPE GEAR REDUCER.....
OPTIONS - ELECTRIC MOTORS MT.....
OPTIONS - BELT TRANSMISSION.....
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION (S TYPE GEAR REDUCER).....
OPTIONS - XBC SPECIAL CONICAL SPOUT.....
OPTIONS - SHOE INLETS AND OUTLETS.....
OPTIONS - XBQ SPOUT.....
OPTIONS - XBV - RECTANGULAR SPOUT.....
OPTIONS - XBR - RECTANGULAR SPOUT.....
OPTIONS - XBJ TYPE FLUSH OUTLET.....
ACCESSORIES - MICRO - SWITCH MOUNT.....
ACCESSORIES - FLANGE COVERS FOR INLET XBQ - XBJ.....
ACCESSORIES - MEMBRANE HATCH/COVER WITH GATE.....
SCREW LENGTH WITH XBQ - XBV - XBR.....
ACCESSORIES - XKF FLANGE.....
ACCESSORIES - FLANGE FOR SLIDE VALVE CONNECTION XKFA SLOTTED FLAN.....
ACCESSORIES - TURN FLANGE XKF.....
ACCESSORIES - XKF PN10 - PN 16 ROUND FLANGES.....
ACCESSORIES - XVA - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....
ACCESSORIES - XBJ-TYPE FLUSH OUTLET WITH FLASP VALVE.....
ACCESSORIES - XKD - OVERFLOW HATCH FLAP.....
ACCESSORIES - XKX - GRILLE BENEATH HATCH FLAP.....
ACCESSORIES - THREADED PIPE FITTINGS XKS/RUBBER SPOUT COVER XJM.....
ACCESSORIES - BASE SUPPORTO XKL.....
ACCESSORIES - INSPECTION HATCH XKK.....
ACCESSORIES - EQUIPMENT FOR CYLINDER.....
ACCESSORIES - PNEUMATIC ACTUATOR CP 063.....
SHIPPING WEIGHT.....

1 TECHNISCHER KATALOG

EINFÜHRUNG..... T. 5
BESCHREIBUNG..... 6
STANDARD-EINBAUSITUATION..... 7
VARIANTEN UND ZUBEHÖR..... 8
EINBAUMASSE..... 9
MECHANISCHE KOMPONENTEN/STAHLBAUTEILE..... 10
DIREKTANTRIEB..... 11
FINISH..... 12 → 14
SUCHCODESCHLÜSSEL..... 15 → 16
ANFRAGEFORMULAR..... 17 → 20
RUNDE SERIENEIN- UND AUSLAUF XBC..... 21 → 22
STECKKUPPLUNG XAD..... 23
BOLZENKUPPLUNG AUF AUSLAUFSEITE..... 24
EINLAUF- ENDLAGER XSQ..... 25
ABDICHTUNG XUC..... 26
WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG..... 27
ENDSCHILD XPT..... 28
ABSTANDHALTER DRG..... 29
FLANSCHAUF AUSLAUFSEITE/FLANSCHDICHTUNG..... 30
VARIANTEN - ENDSCHILD MIT SCHNELLVERSCHLÜSSEN XS..... 31
VARIANTEN - ENDSCHILD MIT SCHNELLVERSCHLÜSSEN..... 32
VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAA..... 33
VARIANTEN - EINLAUF- ENDLAGER XSQ..... 34
VARIANTEN - GETRIEBEEINHEIT S..... 35
VARIANTEN - ELEKTROMOTOREN MT..... 36 → 37
VARIANTEN - RIEMENTRIEB..... 38
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE TYP S)..... 39
VARIANTEN - EIN- UND AUSLÄUFE XBC..... 40
VARIANTEN - EIN- U. AUSLÄUFE MIT VARIABLEM QUERSCHNITT..... 41
VARIANTEN - EIN UND AUSLAUF TYP XBQ..... 42
VARIANTEN - RECHTECKIGE EIN- UND AUSLÄUFE XBV..... 43
VARIANTEN - RECHTECKIGE EIN- UND AUSLÄUFE XBR..... 44
VARIANTEN - FRONTALAUSLAUF XBJ..... 45
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR MIKROSCHALTER..... 46
ZUBEHÖR - BLINDFLANSCH FÜR EINLÄUFE XBQ - XBJ..... 47
ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE/DECKEL MIT ÖFFNUNG..... 48
SCHNECKELAENGE MIT XBQ - XBV - XBR..... 49
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF..... 50
ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANS. FLACHSCHIEBER LANGLOCHFLAN. XKFA..... 51
ZUBEHÖR - DREHFLANSCH XKFR..... 52
ZUBEHÖR - XKF PN10/PN16 RUNDFLANSCH..... 53
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHLWÄCHTER XVA..... 54
ZUBEHÖR - FRONTALAUSLAUF MIT Klappe XBJ..... 55
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XKD..... 56
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER XKX UNTER ÜBERLAUFKLAPPE..... 57
ZUBEHÖR - GEWINDEAUFsätze XKS/EILAUFBEDECKUNG XJM..... 58
ZUBEHÖR - BODENSTÜTZE XKL..... 59
ZUBEHÖR - INSPEKTIONKLAPPE XKK..... 60
ZUBEHÖR - VORRÜSTUNG FÜR ZYLINDER..... 61
ZUBEHÖR - PNEUMATIKANTRIEB CP063..... 62
KOLLIGEWICHT..... 63

2 MAINTENANCE CATALOGUE

DESIGN DATA.....
GENERAL STANDARDS.....
PACKAGING AND WEIGHTS.....
INSTALLATION.....
OPERATION NOISE/DEMOLITION.....
RESIDUAL RISKS.....

2 WARTUNGSKATALOG

KONSTRUKTIONSDATEN..... M. 5
ALLGEMEINES..... 6
VERPACKUNGEN UND GEWICHTE..... 7 → 8
EINBAU..... 9 → 22
BETRIEBSGERÄUSCHE/RÜCKGABE..... 23
RESTRIKEN..... 24 → 26

3 SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....

3 ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL..... R. 5 → 31

1 CATALOGUE TECHNIQUE

INTRODUCTION.....	
DESCRIPTION.....	
INSTALLATION STANDARD.....	
OPTIONS ET ACCESSOIRES.....	
ENCOMBREMENT.....	
COMPOSANTS MÉCANIQUE/CHARPENTE.....	
ENTRAÎNEMENT DIRECTE.....	
FINITION.....	
CLEF SIGLE MODULAIRE.....	
FICHE DE DEMANDE.....	
BOUCHE RONDE DE SERIE, ENTRÉE ET SORTIE XBC.....	
ACCOUPLLEMENT RAPIDE XAD.....	
ACCOUPLLEMENT PAR AXE COTÉ DECHARGEMENT.....	
TÊTE D'ENTRÉE XSQ.....	
ÉTANCHEITÉ XUC.....	
ÉTANCHEITÉ FLUXÉE.....	
FLASQUE XPT.....	
ENTRETOISE DRG.....	
BRIDE CÔTE DÉCHARGEMENT/GARNITURE.....	
OPTIONS - SYSTEME D'OUVERTURE RAPIDE XS.....	
OPTIONS - SYSTEME D'OUVERTURE RAPIDE.....	
OPTIONS - ACCOUPLEMENTS XAA.....	
OPTIONS - TÊTE D'ENTRÉE XSQ.....	
OPTIONS - TÊTE MOTRICE S.....	
OPTIONS - MOTEURS ELECTRIQUES MT.....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR COURROIES.....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR ACCOUPLEMENT (RÉDUCTEUR TYPE S).....	
OPTIONS - BOUCHE CONIQUE SPECIALE XBC.....	
OPTIONS - BOUCHES D'ENTREE ET DE SORTIE A SECTION VARIABLE.....	
OPTIONS - BOUCHE XBQ.....	
OPTIONS - BOUCHE RECTANGULAIRE XBV.....	
OPTIONS - BOUCHE RECTANGULAIRE XBR.....	
OPZIONI - BOUCHE DE DESCHARGE XBJ.....	
ACCESSOIRES - BASE POUR MICRO-SWITCH.....	
ACCESSOIRES - BRIDE COUVERCLE POUR BOUCHE XBQ - XBJ.....	
ACCESSOIRES - TRAPPE A MEMBRANE/COUVERCLE AVEC BOUCHE.....	
LONGUEUR VIS AVEC XBQ - XBV - XBR.....	
ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....	
ACCESSOIRES - BRIDE POUR VANNES GUILLOTTINE BRIDE XKFA.....	
ACCESSOIRES - BRIDE ORIENTABLE XKFR.....	
ACCESSOIRES - BRIDE RONDES XKF PN10/PN16.....	
ACCESSOIRES - BASE POUR DETECTEUR DE ROTATION XVA.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE DE DECHARGE AVEC CLAPET XBJ.....	
ACCESSOIRES - CAPOT ANTI-BOURRAGE XKD.....	
ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT XKX.....	
ACCESSOIRES - RACCORDS FILETES XKS/COUVERCLE BOUCHE XJM.....	
ACCESSOIRES - SUPPORT DE BASE XKL.....	
ACCESSOIRES - TRAPPE DE VISITE XKK.....	
ACCESSOIRES - PREDISPOSITION VERIN.....	
ACCESSOIRES - ACTIONNEUR PNEUMATIQUE CP063.....	
PODS COLIS.....	

1 CATALOGO TECNICO

INTRODUZIONE.....	T. 5
DESCRIZIONE.....	6
INSTALLAZIONE STANDARD.....	7
VARIANTI E ACCESSORI.....	8
INGOMBRO MACCHINA.....	9
COMPONENTI MECCANICA/CARPENTERIA.....	10
MOTORIZZAZIONE DIRETTA.....	11
FINITURA.....	12 → 14
CHIAVE SIGLA MODULARE.....	15 → 16
MODULO DI RICHIESTA.....	17 → 20
BOCCA CIRCOLARE DI SERIE CARICO E SCARICO XBC.....	21 → 22
ACCOUPLLEMENTO RAPIDO XAD.....	23
ACCOUPLLEMENTO A PERNO LATO SCARICO.....	24
TESTATA CARICO XSQ.....	25
TENUTA XUC.....	26
TENUTA FLUSSATA.....	27
PORTASUPPORTO XPT.....	28
DISTANZIALE DRG.....	29
FLANGIA LATO SCARICO/GUARNIZIONE.....	30
OPZIONI - SISTEMA RAPIDO DI APERTURA PER TESTATE XS.....	31
OPZIONI - SISTEMA RAPIDO DI APERTURA.....	32
OPZIONI - ACCOUPLEMENTI XAA.....	33
OPZIONI - TESTATA CARICO XSQ.....	34
OPZIONI - TESTATA MOTRICE S.....	35
OPZIONI - MOTORI ELETTRICI MT.....	36 → 37
OPZIONI - TRASMISSIONI CON PULEGGE.....	38
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TESTATA MOT. TIPO S).....	39
OPZIONI - BOCCA CONICA SPECIALE XBC.....	40
OPZIONI - BOCCHE CARICO E SCARICO A SEZIONE VARIABILE.....	41
OPZIONI - BOCCA XBQ.....	42
OPZIONI - BOCCA RETTANGOLARE XBV.....	43
OPZIONI - BOCCA RETTANGOLARE XBR.....	44
OPZIONI - BOCCA SCARICO XBJ.....	45
ACCESSORI - BASETTA PER MICRO.....	46
ACCESSORI - FLANGIA CIECA PER BOCCA XBQ - XBJ.....	47
ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA/COPERCHIO CON BOCCELLO.....	48
LUNGHEZZA COCLEA CON XBQ - XBV - XBR.....	49
ACCESSORI - FLANGIA XKF.....	50
ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLE A GHILOTTINA FLANGIAASOLATA XKFA.....	51
ACCESSORI - FLANGIA ORIENTABILE XKFR.....	52
ACCESSORI - FLANGE TONDE XKF PN10/PN16.....	53
ACCESSORI - BASETTA PER RILEVATORE DI ROTAZIONE XVA.....	54
ACCESSORI - BOCCA SCARICO CON CLAPET XBJ.....	55
ACCESSORI - PORTELLO XKD.....	56
ACCESSORI - GRIGLIA SOTTOPORTELLO XKX.....	57
ACCESSORI - RACCORDI FILETTATI XKS/COPRIBOCCA XJM.....	58
ACCESSORI - SUPPORTO DI BASE XKL.....	59
ACCESSORI - BOCCAPORTO D'ISPEZIONE XKK.....	60
ACCESSORI - PREDISPOSTIONE CILINDRO.....	61
ACCESSORI - ATTUATORE PNEUMATICO CP063.....	62
PESO.....	63

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

DONNÉES CONSTRUCTIVE.....	
CONSIGNES GENERALES.....	
EMBALLAGE ET POIDS.....	
INSTALLATION.....	
BRUYANCE/DEMOLITION.....	
RISQUES RESIDUELS.....	

2 CATALOGO DI MANUTENZIONE

DATI COSTRUZIONE.....	M. 5
NORME GENERALI.....	6
IMBALLI E PESI.....	7 → 8
INSTALLAZIONE.....	9 → 22
RUMOROSITA' E ROTTAMAZIONE.....	23
RISCHI RESIDUI.....	24 → 26

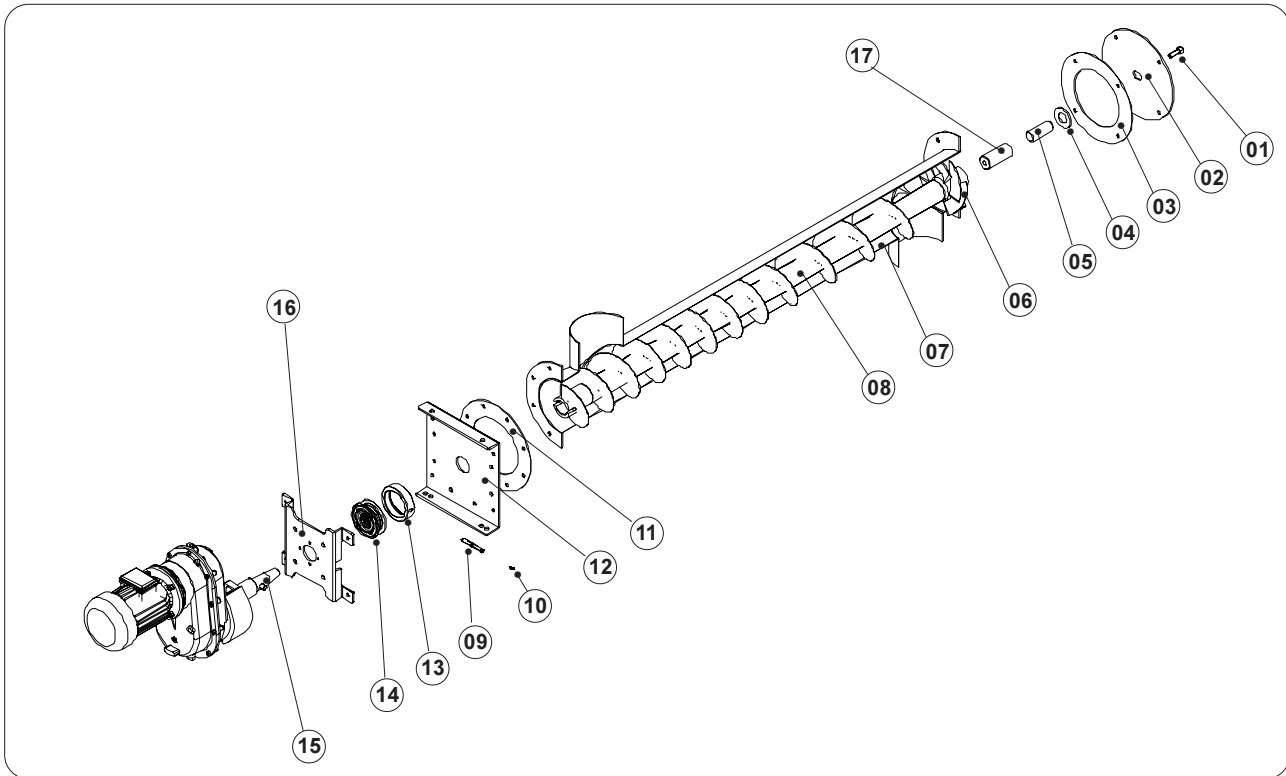
3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

PIECES DE RECHANGE.....	
-------------------------	--

3 CATALOGO RICAMBI

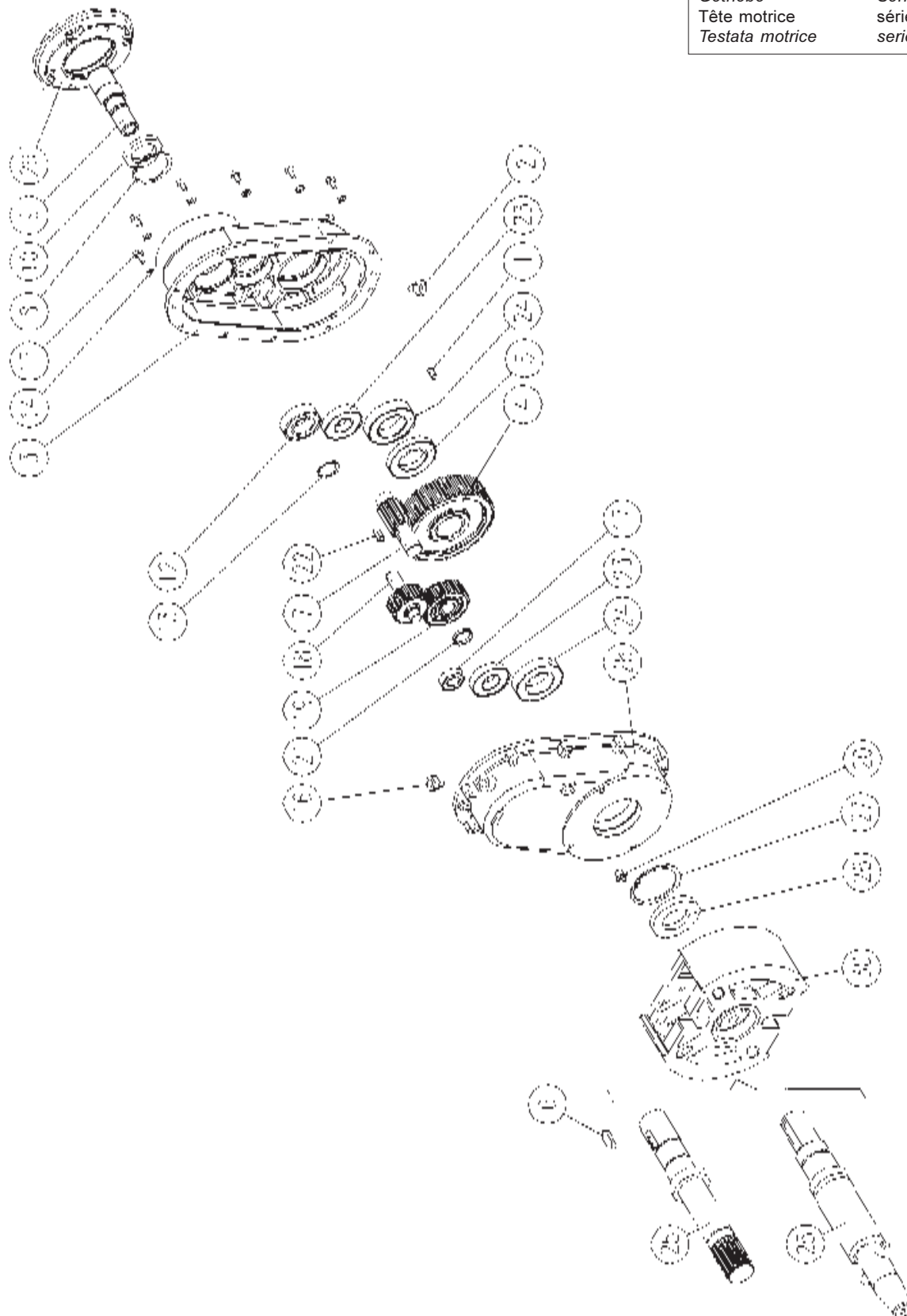
PEZZI DI RICAMBIO.....	R. 5 → 31
------------------------	------------------

ORDERING SPARE PARTS	ERSATZTEILBESTELLUNG	COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE	ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO
<p>A) Steel fabricated parts and bearing assemblies Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the required quantity of parts taking into consideration the minimum supply given in the price list.</p>	<p>A) Stahlbauteile und Lager-einheiten Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-Teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).</p>	<p>A) Pièces en charpente et paliers Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.</p>	<p>A) Pezzi di carpenteria e di supporteria All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.</p>
<p>B) Gear reduction units and electric motors Instead of the screw serial n° indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A). Parts not included in price list cannot be supplied. These are: 1) Standard parts if not included in kits. 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.</p>	<p>B) Getriebeneinheiten und Elektromotoren Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies: 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten. 2) In Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.</p>	<p>B) Réducteurs et moteurs électriques Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A). Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont: 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits. 2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.</p>	<p>B) Testate motrici e motori elettrici Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A). I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono: 1) pezzi a norme se non compresi nei kits. 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.</p>
<p>Check minimum supply before making an order.</p>	<p>Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.</p>	<p>Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.</p>	<p>Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.</p>
<p>General Supply Conditions are valid.</p>	<p>Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.</p>	<p>Nos Conditions Générales de Vente sont valables.</p>	<p>Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.</p>



Item Pos.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	CODE					
					Ø 114	Ø 139	Ø 168	Ø 219	Ø 273	Ø 323
01	Hexagonal bolt	SK-Schraube	VTH	VTE						
02	Cover plate	Flanschdeckel	Bride	Flangia						
03	Gasket	Flanschdichtung	Garniture	Guarnizione						
04	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella						
05	Shaft	Welle	Arbre	Albero						
06	Scraper	Abstreifer	Racleur	Raschiatore						
07	External pipe	Außenrohr	Tube extérieur	Tubo esterno						
08	Cpl. screw (one piece)	Kpl. Wendel (einteilig)	Spire entière	Spira intera						
09	Extension	Verlängerung	Rallonge	Prolunga						
10	Nipple	Nippel	Nipple	Nipple						
11	Gasket	Flanschdichtung	Garniture	Guarnizione						
12	End plate	Lagerschild	Porte-palier	Portasupporto						
13	Ring	Ring	Anneau	Anello						
14	Gasket	Flanschdichtung	Garniture	Guarnizione						
15	End bearing shaft	Lagerwelle	Arbre palier	Albero supporto						
16	Spacer flange	Abstandhalterflansch	Bride entretoise	Flangia distanziale						
17	Bush	Buchse	Embout	Boccola						

Gear reduction head	series	S 21
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head Getriebe Tête motrice Testata motrice	series Serien série serie	S 21 Code	S 21	GR. Motor size Motore
			Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit	Dichtungssatz	Kit étanchéité	Kit tenuta	
26	1	DIN 3760 NB	Retaining ring	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	
10	1	DIN 3760 NB	Retaining ring	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(72x45x8)
1	1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(Ø 10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009880A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6207)(35x72x17)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6203)(17x40x12)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206)(30x62x16)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6202)(15x35x11)
			Circlip kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13009890A
13	1	DIN 471	Circlip for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 35)
27	1	DIN 472	Circlip for hole	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 62)
8	1	DIN 472	Circlip for hole	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 72)
14	13	DIN 912	Countersunk cap screw	Sechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
15	13	DIN 125A	Chamfered washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 6)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 6)
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
			Reduction gear casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920951A
28	1		Output casing	Gehäuse atriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920961A
			PAM input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 071	Baugrosse 071	Bride moteur 071	Grandezza motore 071	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924041A
9	1		Input sleeve	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970151A
			Countersunk cap screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
			Countersunk cap screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
			Washers	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 12)

Gear reduction head series
Getriebe Serien
Tête motrice série
Testata motrice serie

S 21

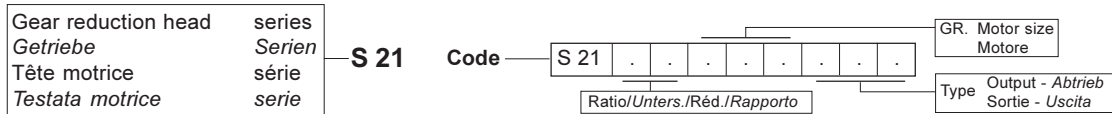
Code

S 21

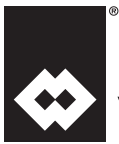
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
MotoreType Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			PAM input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1		Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	20924051A
9	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20970161A
			Input sleeve	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(10x50)
		DIN 912	Countersunk cap screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(12x35)
		DIN 912	Countersunk cap screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(13x24)
		DIN 125 A	Washers	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella elastica	(M12)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique		
			PAM input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	20924051A
9	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20970171A
			Input sleeve	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(10x50)
		DIN 912	Countersunk cap screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(12x35)
		DIN 912	Countersunk cap screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(13x24)
		DIN 125 A	Washers	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella elastica	(M12)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique		
			PAM input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
29	1		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	20924081A
9	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20970181A
			Input sleeve	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	(10x50)
		DIN 912	Countersunk cap screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(12x35)
		DIN 912	Countersunk cap screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(13x24)
		DIN 125 A	Washers	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella elastica	(M12)
		DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique		
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1		Input shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970511A
			Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752630A
			Reduction ratio 1:4	Untersetzung 1:4	Réduction 1:4	Rapporto riduttore 1:4	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(5x5x16)
22	1	DIN 6885	Tang	Passfeder	Clavette	Linguetta	10752640A
			Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Reduction ratio 1:5	Untersetzung 1:5	Réduction 1:5	Rapporto riduttore 1:5	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(5x5x16)
22	1	DIN6885	Tang	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
18	1		Input gear Ratio 1/6 Pinion	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:6 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:6 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:6 Pignone	10752600A
19	1		Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752610A
22	1	DIN 6885	Input gear Ratio 1/7 Pinion	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:7 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:7 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:7 Pignone	10752620A
18	1		Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752620A
19	1		Input gear Ratio 1/8 Pinion	Radsatz eingangsseite Untersetzung 1:8 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:8 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:8 Pignone	10752630A
22	1	DIN 6885	Input gear Ratio 1/10 Pinion	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:10 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:10 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10 Pignone	10752640A
18	1		Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752650A
19	1		Input gear Ratio 1/12 Pinion	Radsatz eingangsseite Untersetzung 1:12 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:12 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12 Pignone	10752660A
22	1	DIN 6885	Input gear Ratio 1/16 Pinion	Radsatz eingangsseite Untersetzung 1:16 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:16 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:16 Pignone	10752670A
18	1		Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752680A
19	1		Input gear Ratio 1/20 Pinion	Radsatz eingangsseite Untersetzung 1:20 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:20 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:20 Pignone	10752690A
22	1	DIN 6885	Input gear Ratio 1/25 Pinion	Radsatz eingangsseite Untersetzung 1:25 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:25 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:25 Pignone	10752700A
18	1		Gear wheel Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752710A
19	1		Input gear Ratio 1/30 Pinion	Radsatz eingangsseite Untersetzung 1:30 Ritzel	Engrenages d'entrée Réduction 1:30 Pignon	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:30 Pignone	10752720A
22	1	DIN 6885	Input gear Parallel key	Zahnrad Passfeder	Roue dentée Clavette	Corona Linguetta	(5x5x16) 10752730A



WAM®

EASYCLEAN®

- SPARE PARTS
- ERSATZTEILE
- PIÈCES DE RECHANGE
- RICAMBI

11.01

3

WA.00550 R. 12

Gear reduction head series
 Getriebe Serien
 Tête motrice série
 Testata motrice serie

S 21

Code

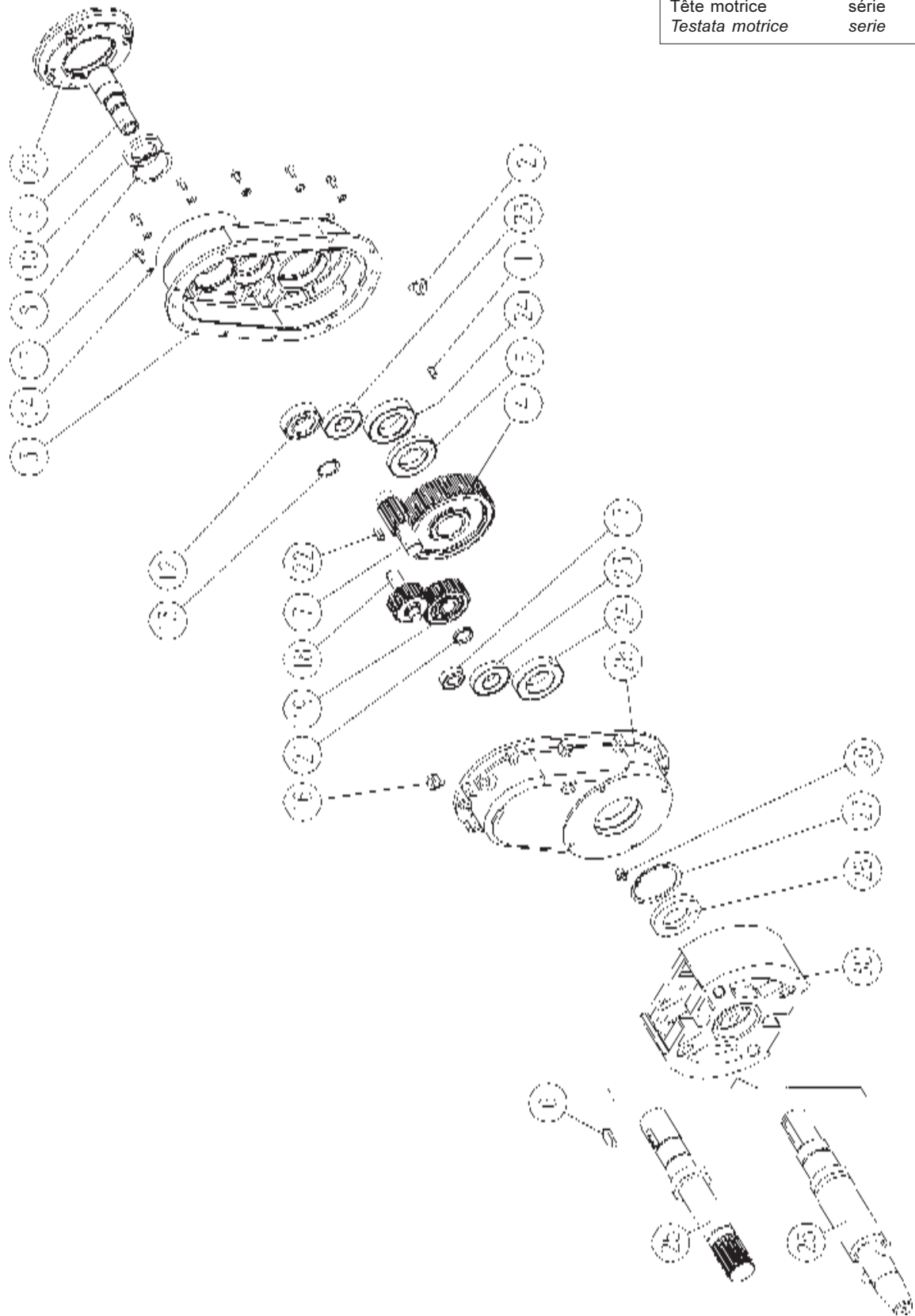


GR. Motor size
 Motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

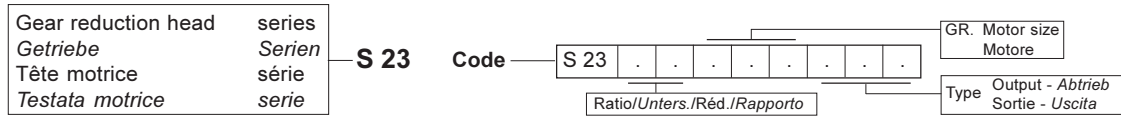
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Output A48	Ausgang A48	Sortie A48	Uscita A48	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	209204291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947902A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Output A9	Ausgang A9	Sortie A9	Uscita A9	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	209204291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947912A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)

Gear reduction head	series	S 23
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head Getriebe Tête motrice Testata motrice	series Seriën série serie	S 23 Code	S 23	Ratio/Unters./Réd./Rapporto	GR. Motor size Motore
	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita				

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Sealing kit 90/100/112	Dichtungssatz 90/100/112	Kit étanchéité 90/100/112	Kit tenuta 30/100/112	13009500A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 132	Dichtungssatz 132	Kit étanchéité 132	Kit tenuta 132	13009510A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 160	Dichtungssatz 160	Kit étanchéité 160	Kit tenuta 160	13009520A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x80)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	12009480A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
			Retaining ring kit	Satz sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009490A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø30)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	10	DIN 912	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ölabschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölstandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920901A
28	1		Output casing	Gehäuse Ausgangsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920911A



Item Pos.	Standards Quant. Normen Menge Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1	Hollow shaft	Eingangsbuchse	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOR1A
	6	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1	Hollow shaft	Eingangsbuchse	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOK1A
	6	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100-112	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924091A
9	1	Hollow shaft	Eingangsbuchse	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOC1A
	6	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924121A
9	1	Hollow shaft	Eingangsbuchse	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOM1A
	6	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagon socket bolt	Inbusschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reduction head series
Getriebe Serien
Tête motrice série
Testata motrice serie

S 23
Code

S 23

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size
Motore

 Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugrosse 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	20924431A
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	
9	1		Hollow shaft	Eingangsbuchse	Embout entrée	Boccola entrata	209QDON1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1	DIN 6885	Shaft	Eingangswelle	Arbre entrée	Albero entrata	209QDOP1A
			Input gears	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752510A
			Ratio 1:10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752520A
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)

Gear reduction head	series
Getriebe	Serien
Tête motrice	série
Testata motrice	serie

S 23

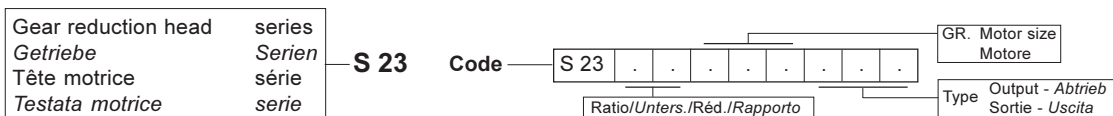
Code

S	2	3
Ratio/Unters./Réd./Rapporto										

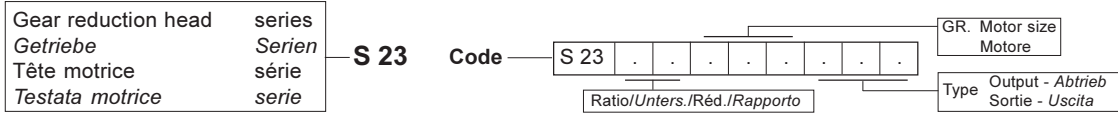
 GR. Motor size
 Motore

 Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Normen Menge Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752460A
		Ratio 1/4	Untersetzung 1:4	Réduction 1:4	Rapporto riduttore 1:4	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752470A
		Ratio 1/5	Untersetzung 1:5	Réduction 1:5	Rapporto riduttore 1:5	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	110752480A
		Ratio 1/6	Untersetzung 1:6	Réduction 1:6	Rapporto riduttore 1:6	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752490A
		Ratio 1/7	Untersetzung 1:7	Réduction 1:7	Rapporto riduttore 1:7	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752500A
		Ratio 1/8	Untersetzung 1:8	Réduction 1:8	Rapporto riduttore 1:8	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752530A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752540A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta (6x6x20)	

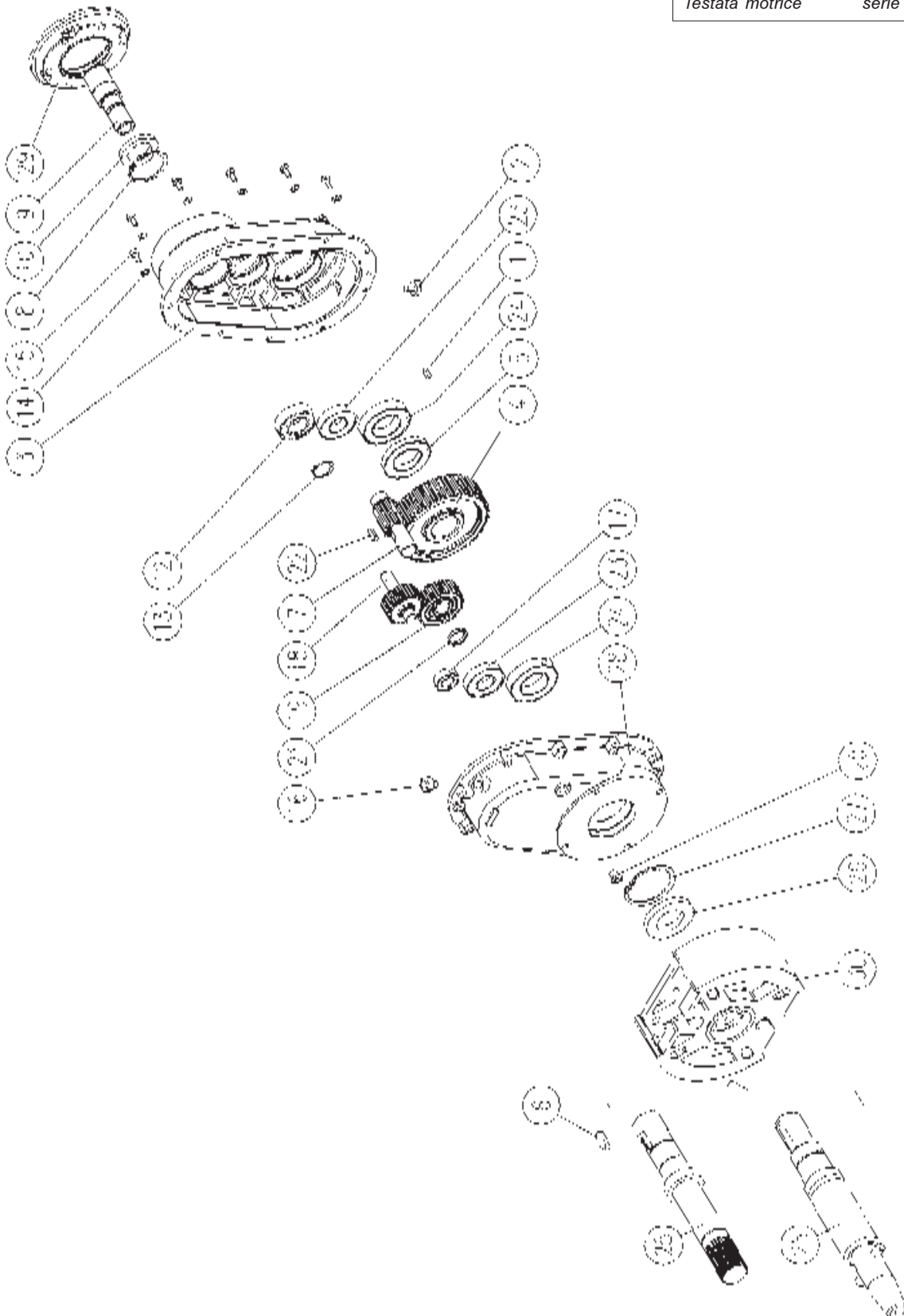


Item Quant. Pos.	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz Abtreibseite	Engrenages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752440A
		Ratio 1/5 -1/25	Untersetzung 1:5 -1:25	Réduction 1:5 -1:25	Rapporto riduttore 1:5 -1:25	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984891A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
		Output gear	Radsatz Abtreibseite	Engrenages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752450A
		Ratio 1/30 -1/40	Untersetzung 1:30 -1:40	Réduction 1:30 -1:40	Rapporto riduttore - 1:30 - 1:40	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984891A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	10752560A
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)



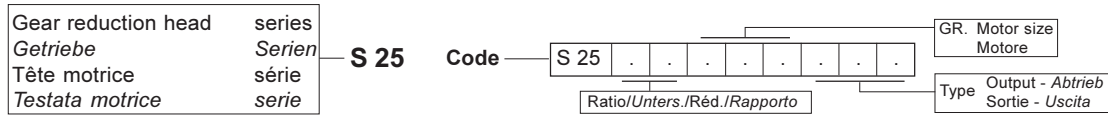
Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output A48	Ausgang A48	Sortie A48	Uscita A48	20924171A
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20947891A
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947892A
4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M10x150)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M10)
1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989231A
		Output A9	Ausgang A9	Sortie A9	Uscita A9	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171A
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947892A
4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M10x150)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M10)
1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989231A

Gear reduction head	series	S 25
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head <i>Getriebe</i> Tête motrice <i>Testata motrice</i>	series <i>Serien</i> série <i>serie</i>	S 25	Code	S 25	GR. Motor size Motore
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit 90/110/112	Dichtungssatz 90/110/112	Kit étanchéité 90/110/112	Kit tenute 90/110/112	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(10x20)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	
			Sealing kit GR 132	Dichtungssatz GR 132	Kit étanchéité GR 132	Kit tenute GR 132	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(10x20)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	
			Sealing kit GR 160	Dichtungssatz GR 160	Kit étanchéité GR 160	Kit tenute GR 160	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x8)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(10x20)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	
			Sealing kit GR 180	Dichtungssatz GR 180	Kit étanchéité GR 180	Kit tenute GR 180	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x64x8)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(10x20)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13008300A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6306 (30x72x19)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6210 (50x90x20)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6304 (20x52x15)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13008320A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø35)
27	2	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø90)
14	10	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölstandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920881A
	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920891A



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924071A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD031A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924101A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD041A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	DIN 912	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924131A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD051A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	DIN 912	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD011A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	DIN 912	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD061A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)

Gear reduction head series
Getriebe Serien
Tête motrice série
Testata motrice serie

S 25

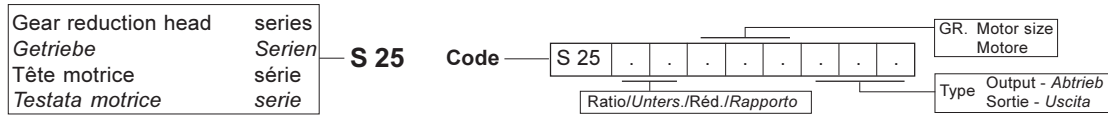
Code

S 25
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size
Motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1	Input "C" Shaft	Eingang "C" Welle	Entree "C" Arbre entrée	Entrata "C" Albero entrata	209QD021A
		Input gears Ratio 1/4	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:4	Engrenages d'entrée Réduction 1:4	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:4	10752200A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/5	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:5	Engrenages d'entrée Réduction 1:5	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:5	1075221A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/6	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:6	Engrenages d'entrée Réduction 1:6	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:6	110752220A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/7	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:7	Engrenages d'entrée Réduction 1:7	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:7	10752140A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/8	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:8	Engrenages d'entrée Réduction 1:8	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:8	10752230A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/10	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:10	Engrenages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear kit Ratio 1/12	Radsatz Eingangsseite Untersetzung 1:12	Engrenages d'entrée Réduction 1:12	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752150A
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
			Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
			Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
			Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
			Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
			Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrenages sortie	Sottogruppo coppia entrata	10752300A
			Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A

Gear reduction head	series
Getriebe	Serien
Tête motrice	série
Testata motrice	serie

S 25

Code

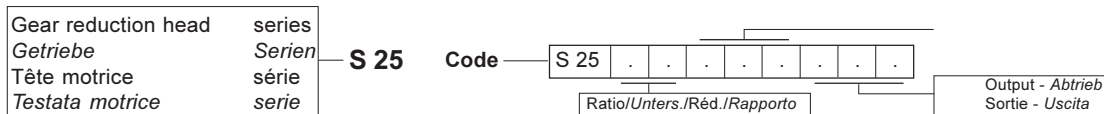
S 25

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size
 Motore

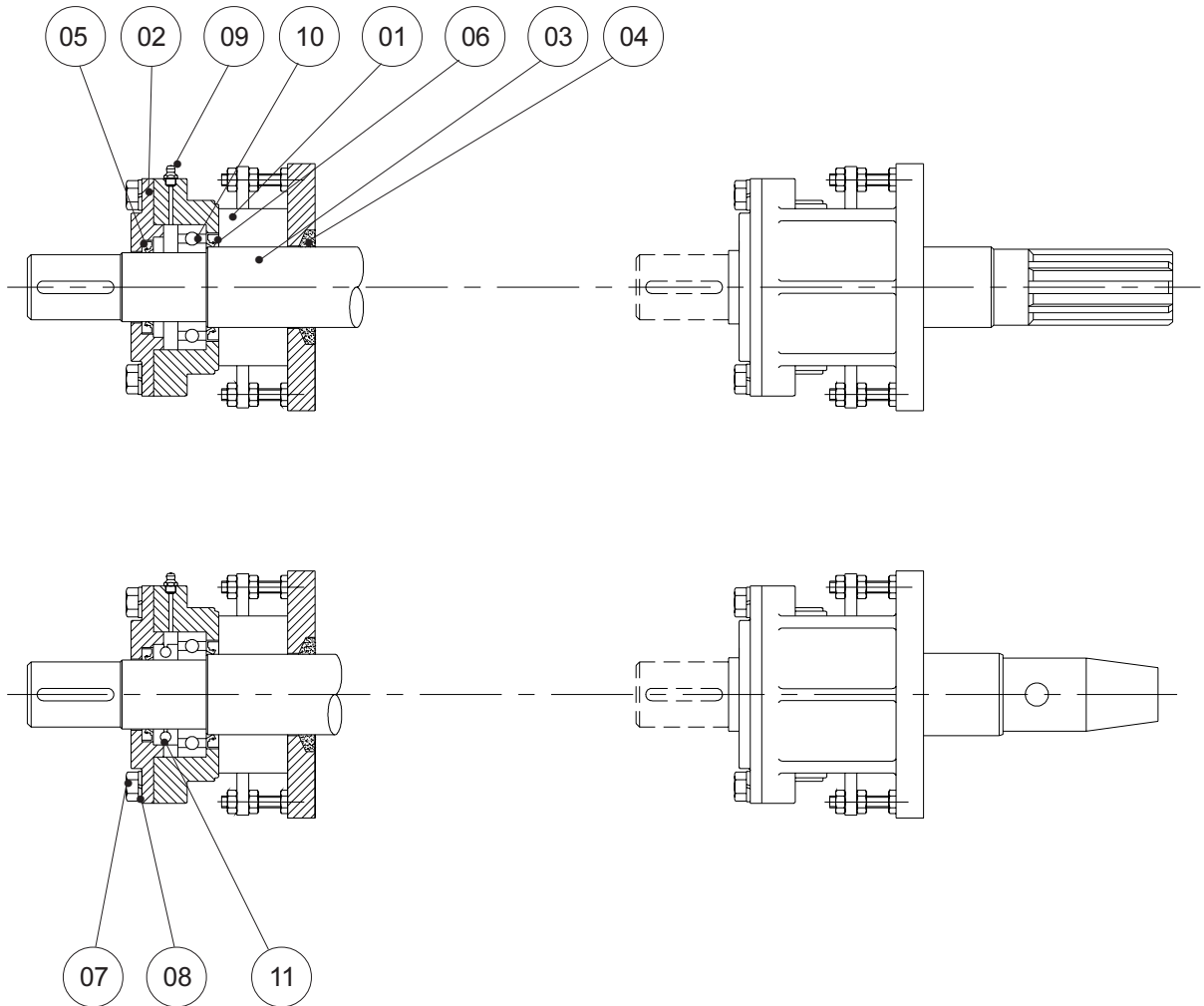
 Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item	Quant.	Standards	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
Pos.	Quant.	Normen					
	Quant.	Norme					
			Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrenages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
			Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		OutputA48	Ausgang A48	Sortie A48	UscitaA48	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947922A
4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
1	DIN 934	Hexagonal nut	Hexagonal nut	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
4	DIN 933	Hexagon Bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4		Felt ring	Filzrin	Joint garniture	Anello feltro	20989261A
		Output A9	Ausgang A9	Sortie A9	Uscita A9	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947932A
4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
1	DIN 934	Hexagonal nut	Hexagonal nut	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
4	DIN 933	Hexagon Bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4		Felt ring	Filzrin	Joint garniture	Anello feltro	20989261A

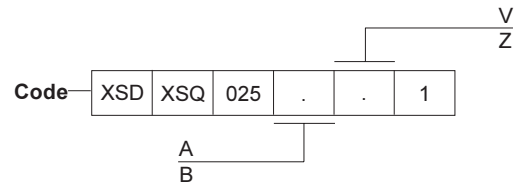
XSQ / XSD



		XSQ 025.**2 XSD 025.**2					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzringpackung	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51106)(30x47x11)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		8x7x36 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XSP025BZ_ - XSP025BV_**

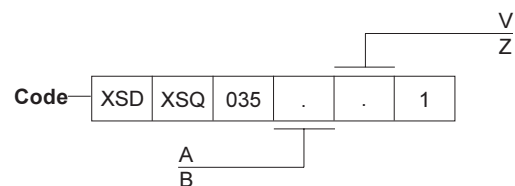
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSQ025AZ2	20940012A
	XSQ025BZ2	
	XSD025AZ2	20947942A
	XSD025BV2	



		XSQ035.**2 XSD035.**2					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzringpackung	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51108)(40x60x13)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XSP035BZ_ - XSP035BV_**

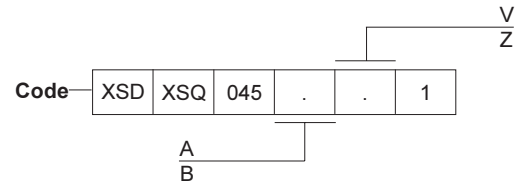
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSQ035AZ2	20940022A
	XSQ035BZ2	
	XSD035AZ2	20947352A
	XSD035BV2	



		XSQ045..2 XSD045..2					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzringpackung	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51110)(50x70x14)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für **XSP045BZ_ - XSP045BV_**
seulement pour - solo per

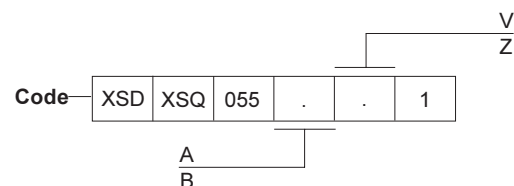
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSQ045AZ2	20940032A
	XSQ045BZ2	
	XSD045AZ2	20947962A
	XSD045BV2	

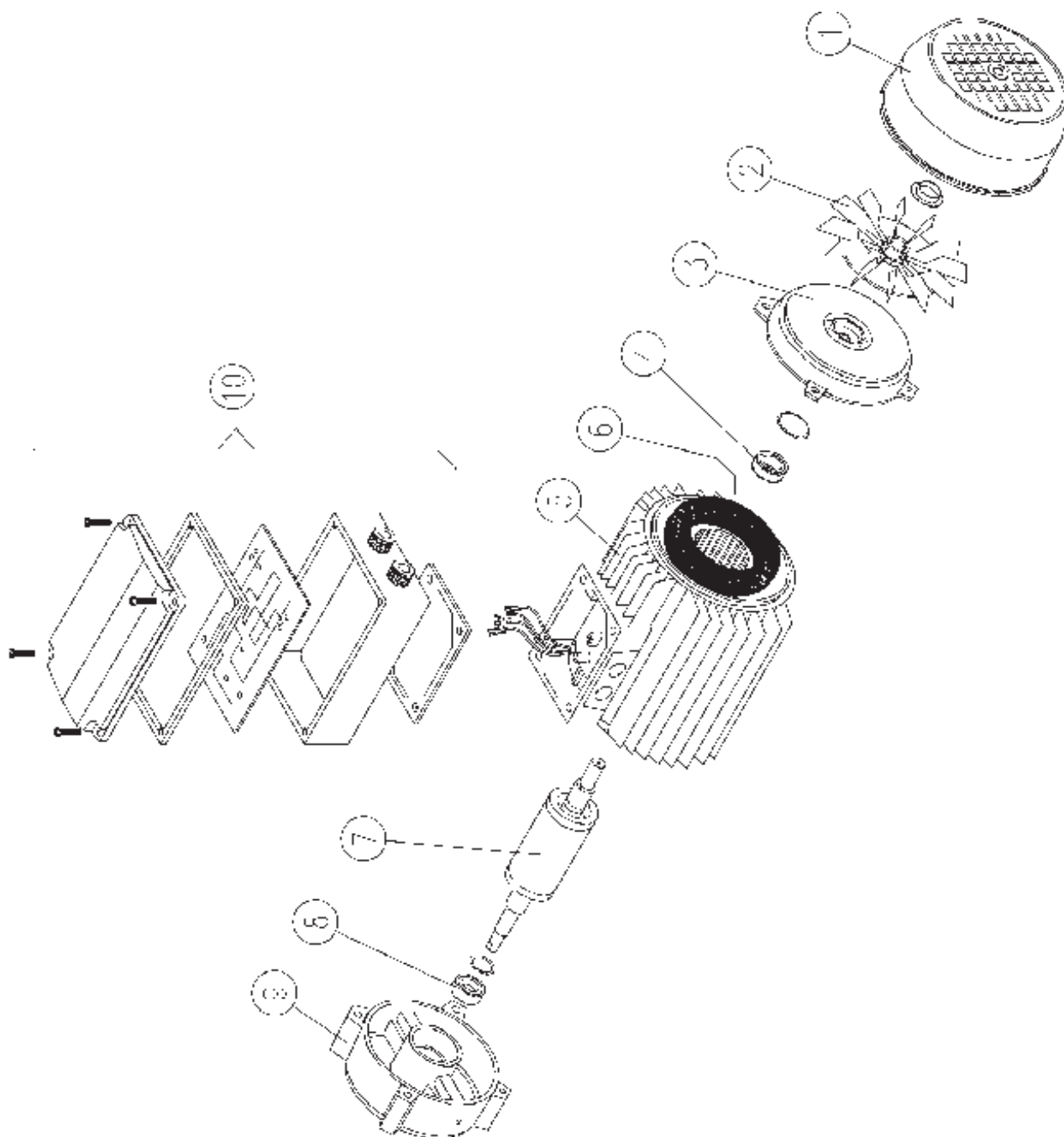


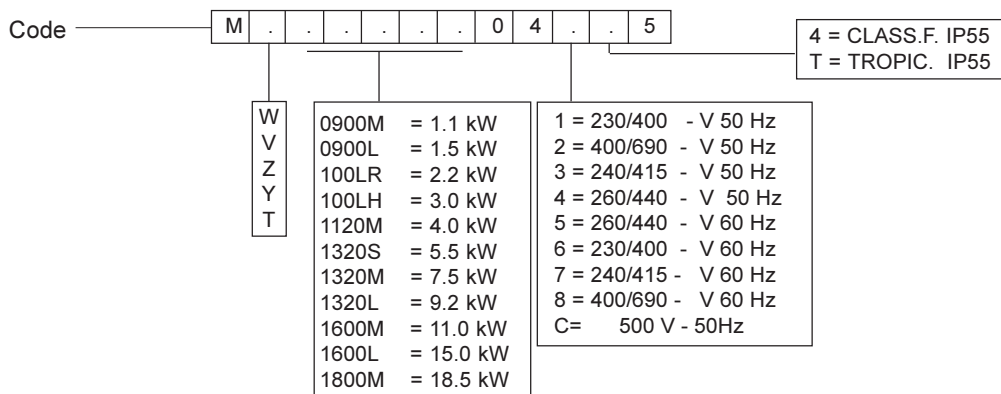
		XSQ055..2 XSD055..2					
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzringpackung	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		51112-60x85x17	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für **XSP035BZ_ - XSP035BV_**
seulement pour - solo per

	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSQ055AZ2	20940042A
	XSQ055BZ2	
	XSD055AZ2	20941312A
	XSD055BV2	





MT


Item Pos.	Quant. Menge	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Flasque antérieure	Flangia anteriore	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotore 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5

N.B. Rights reserved to modify technical specifications

N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.

N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

 ++ 39 / 0535 / 618111
fax ++ 39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze ++ / 39 / 0535 / 49032